



■平成4年度当初予算

2

■都市景観シンポジウム

7

■公共事業代替地登録制度

11

## 川越市民憲章(抜粋)

1. 郷土の伝統をたいせつにし、平和で文化の香りたかいまちにします。
1. 自然を愛し、清潔な環境を保ち、美しいうらおいのあるまちにします。
1. しまりを守り、みんなで助けあう明るいまちにします。
1. 働くことに生きがいと喜びを感じ、健康でしあわせなまちにします。
1. 教養をふかめ、心ゆたかな市民として、活力にみちたまちにします。

1992(平成4年)川越市 市制施行70周年

未来をつくる緑と文化 かわごえ70



市役所土曜閉庁のお知らせ

4月は11日(第2土曜日)と25日(第4土曜日)が休みです

\*戸籍関係(出生・死亡・婚姻など)の届け出は、本庁舎地下1階の当宿室で受け付けています。

# 平成4年度 予算の概要

## 教育、環境衛生などに重点を置いた予算

一般・特別会計の合計は一千二百八億九千二百九十五万八千円。一般会計の前年度比は一三・四パーセント増。十年ぶりの二けたの伸びになりました。



川越市長 川合 喜一

川越市の平成4年度の予算が、三月五日に開会された第一回定例市議会で、可決成立しました。

これにより今年度の本市の当初予算額は、一般会計が七百六億五千万円(前年度対比一三・四％増)、九特別会計の合計が四百九十二億四千三百九十五万八千円(同二六・三％増)となり、一般・特別会計を合わせた額は一千二百八億九千三百九十五万八千円(同二〇・四％増)となりました。

予算とは、これから一年間に行われる、市の仕事を裏付けるものです。

今年度の予算は、厳しい地方財政下にあっても、市民生活の向上を目指して、教育、環境衛生、福祉、都市基盤整備などに重点を置いた積極的な内容になっています。次に、そうした今年度の予算をご理解いただくために、市長の予算編成方針の概要を紹介いたします。

### 一般会計予算(歳入)

市財政の主要な自主財源である市税予算総額は、四百七十億五千五百八万円と見込みました。これは、平成三年度当初予算に比べ四十一億六千六百六十五万五千円、九・六％の増となっています。この主な要因は個人

市民税が十二億八千九百三十三万七千円の前年度に比べて一億九千八百七十七万九千九百円減となり、固定資産税については、負担調整等に伴い十九億四千二百八十一万円の増となりま

に比べ九千五百五十六万四千円増を見込みました。利子割交付金については、十三億六千五百七十七万七千円、前年度当初予算に比べ九千七百七十七万九千九百円減を見込みました。平成三年度から新たに交付された特別地方消費税交付金については、

二千万円を見込みました。地方交付税については、前年度に引き続き基準財政収入額が同需要額を上回るものと試算されるので、普通交付税は不交付と見込みました。

基金繰入金については、特別公共施設整備基金から四億二千万円、公共施設整備基金から二億円、合計で六億二千万円の繰り入れをしました。その他の歳入につきましても、それぞれの確な見通しのもとに、積極的な計上を図りました。

### 一般会計予算(歳出)

歳出総額に対する主な費目の構成割合は、教育費が二〇・七％、続いて衛生費の一九・六％、民生費の一六・四％、土木費の一四・七％、総務費の一・二・二％、公債費の六・三％などの順となっています。

教育費の総額は、百四十八億六千四百四十六万七千円です。

学校施設の整備充実については、教育環境の改善を図るとともに、大規模改造事業三校、防音事業一校に要する経費を計上しました。

さらに、前年度に引き続き、情報処理能力の育成と新教育課程の導入に対処するため、中学校にコンピュータを設置するための経費を計上しました。また、国際社会に対応する語学教育をさらに進めるため、外国人英語指導助手を一名増員し四名としました。

四か年の継続事業として、平成三年度から着手した川越商業高等学校の改築に要する第二年度分の経費を計上しました。

社会教育については、文化財保存

推進のための経費を計上しました。また、生涯学習の時代を迎え、その使命がますます重要となる公民館の整備充実を図るため、その経費を計上しました。さらに、七十周年記念事業として、美術館建設に向けた検討委員会設置に要する経費を計上しました。

得られる見通しがあったので、借上料等の経費を計上しました。増加する在宅寝たきり老人を対象とした訪問歯科診療について、平成三年度から検討を重ねてきましたが、事業化のめどもついたため、これに要する経費を計上しました。

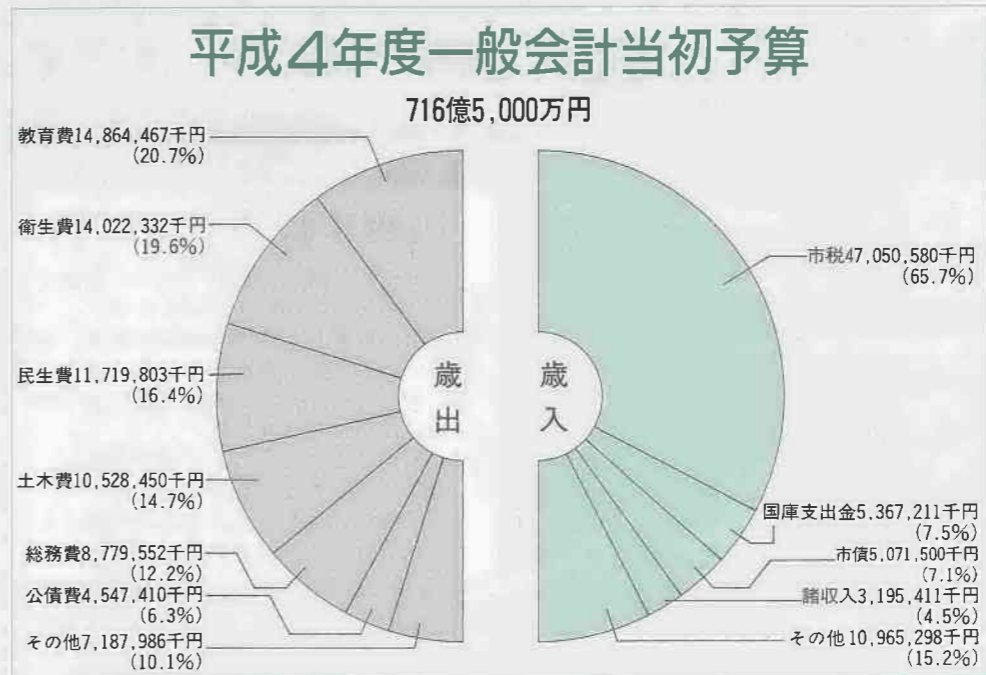
保健体育については、市民スポーツの振興を推進するため、夜間照明施設を小・中学校一校ずつに設置する経費を計上しました。また、老朽化の著しい第一学校給食センターの改築に要する経費を計上しました。

衛生費の総額は、百四十億二千二百三十三万二千円です。主な内容は、下水道事業特別会計への繰入金六十四億三千万円です。市民が生きがいのある生活を送るためには、まず健康が基本です。新年度も、母子保健、老人保健等の充実を図るため、これらに要する経費を計上しました。

懸案の仮称総合保健センターの用地については、関係地主のご協力が

環境対策では、地球規模の環境汚染や都市生活型公害に対する対策を進めるとともに水質、大気、騒音などの情報を管理するためのシステム整備を引き続き行います。河川汚濁の主な原因となっている生活排水対策については、市民のご協力のもとに、その推進を図りたいと考えています。

清掃事業については、平成三年度に引き続き不燃物処理施設とリサイクルセンターの建設事業費を計上するとともに、新たに生活環境整備のための合併浄化槽設置に関する補助金を計上しました。また、ごみを減らし資源の再利用



### 教育費 148億 6,446万7千円

学校施設、博物館、図書館、公民館、保健体育、学校給食などの経費

**主な事業**

- 小学校校舎大規模改造工事 289,988千円
- 情報処理教育推進 213,040千円
- 外国青年英語指導助手事業 14,080千円
- 市立商業高校改築事業 3,352,780千円
- 学校給食センター改築工事 1,982,617千円
- 柔剣道場建設事業 91,000千円

### 衛生費 140億 2,233万2千円

保健衛生、環境衛生、公害対策、ごみ・し尿処理、下水整備などの経費

**主な経費**

- 仮総合保健センター建設事業 10,156千円
- 在宅歯科訪問診療事業 8,713千円
- 東清掃センター不燃物処理施設整備事業 2,287,630千円
- ごみ減量化促進事業 10,000千円
- 清掃センター新設事業 89,394千円

### 民生費 117億 1,980万3千円

児童福祉、老人福祉、障害者福祉、生活保護、国民年金、婦人青少年対策、災害援助などの経費

**主な経費**

- 老人保健福祉計画策定事業 16,992千円
- 家庭奉仕員派遣事業 126,312千円
- 仮総合福祉センター建設事業 94,322千円
- 難病患者見舞い金 45,000千円
- 霞ヶ関保育園建設事業 268,170千円
- 戸田川越荘の改修事業 181,000千円

を図るため、集団回収事業などにも力を入れるとともに、最近特に問題となってきた放置自動車の処理や不法投棄防止の対策を講じたいと思います。

民生費

民生費の総額は、百十七億一千九百八十万三千円です。

福祉行政については、在宅福祉、地域福祉の拡充を中心に高齢化社会対策を総合的に進めます。

老人福祉では、老人保健福祉計画を策定し、これを基に今後の老人福祉を推進していきます。

障害者福祉では、仮称総合福祉センターの建設に向けて、設計費等の経費を計上しました。

児童福祉では、老朽化している霞ヶ関保育園の移転改築に要する経費を計上しました。

青少年の育成については、引き続き関係機関、団体等のご協力のもとに市民総ぐるみで、健全育成に努め

あつた川越運動公園陸上競技場が本

これに隣接する体育館の建設を三か

川越親水公園については、引き続き

整備を推進するための経費を計上し

ました。さらに、貴重な内水面であ

る伊佐沼については、周辺の一体的

整備を図るための調査費を計上しま

した。

土地区画整理事業は、都市基盤整

備を一体として進めるとともに、快

適な都市空間を確保するうえで極め

て有効な事業です。そこで、平成三

年度の川越駅西口土地区画整理事務

所の設置に続き、高階土地区画整理

事業については組織の拡充とともに

るとともに、積極的に非行防止対策

に取り組みたいと考えています。

少年健全育成協会が経営している戸

田川越荘については、高齢者等の利

便性を考え、エレベーターの設置を

含め、一部建物の改修のための経費

を助成することにしました。

女性の地位の向上については、川

越市女性計画に基づき男女共同参画

型社会の形成を目指し、女性施策を

推進したいと考えています。

土木費の総額は、百五億二千八百

四十五万五千円です。

市道の整備については、長期的視

点の基に幹線道路網の見直しを行う

とともに、一・二級幹線道路整備基

本計画を策定するための経費を計上

しました。また、幹線道路三路線の

整備と七路線の用地取得を行い、安

全で、ゆとりのある道路として整備

するための経費を計上しました。さ

経費を計上し、積極的に整備したい

と考えています。

市営住宅の建設については、現在

施工中の小堤団地の第三期工事三十

戸分の建設費と、団地内集会所や周

辺整備のための経費を計上しました。

また、住宅建設第六期五か年計画に

基づき小仙波町一丁目団地を建て替

えし、第一種住宅六戸、第二種住宅

十二戸、計十八戸を建設し、既設住

宅の修繕、整備を図るための経費を

計上しました。

都市計画街路事業については、引

き続き川越駅南古谷線、本川越駅前

通り線の拡幅改良事業および市内循

環線の交差点改良事業を促進すると

ともに、川越運動公園につながる市

道〇〇三号線についてもパークロ

ードとして整備を図ります。

個性ある町づくりの一環としての

歴史的地区環境整備街路事業につい

ては、行伝寺門前通り線の整備を行

います。また、都市景観事業につい

土木費 105億 2,845万円
道路建設、道路維持、河川整備、都市計画、土地区画整理、街路事業、公園整備、都市下水路、市営住宅などの経費
主な事業
川越運動公園事業 327,100千円
市営住宅建設事業 374,537千円
川越駅南古谷線街路事業 815,985千円
歴史的地区環境整備街路事業 24,750千円
飯川越親水公園整備事業 50,700千円

総務費 87億 7,955万2千円
庁舎管理、広報、消費生活対策、財産管理、企画、自治振興、文化施設管理、同和対策、交通安全対策などの経費
主な事業
飯南ブロックセンター建設事業 900,000千円
川越駅西口市有地土地利用計画策定事業 11,093千円
庁舎建設基金設置 530,000千円
70周年記念誌発行 44,000千円

消防費 24億 8,958万7千円
消防、防災の経費
主な事業
川越地区消防組合負担金 2,250,893千円
防災行政無線放送施設整備事業 143,319千円
災害備蓄庫設置事業 25,000千円

農林水産業費 17億 1,632万3千円
農業振興、畜産業、農業振興地域整備促進対策、農業構造改善促進対策などの経費
主な事業
川越地区卸売市場整備事業 733,150千円
農業振興費 125,085千円
伝統的家屋復元工事 41,000千円

商工費 12億 2,206万円
商工振興、観光などの経費
主な事業
地域中小卸売業活性化推進事業 5,000千円
駐車場案内表示板設置事業 30,000千円
川越観光案内所新設事業 5,000千円

労働費 9億 9,525万8千円
労働総務、勤労青少年ホーム、婦人会館の経費
主な事業
勤労者住宅資金融資事業 782,000千円
仮勤労者福祉サービスセンター設立出資金 20,000千円

# 都市景観シンポジウムから 都市をデザインする



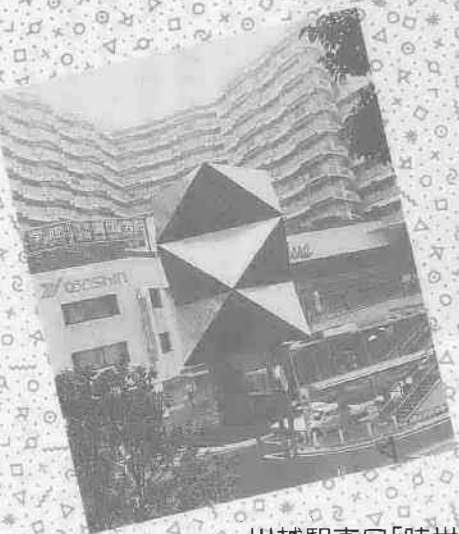
蔵造りの町並み

川越を象徴する町並みと文化は、ここで生活してきた人々の知恵と工夫によって産み出されてきました。そして同様に、これからの景観は、ここに住んでいる私たちによって作り出されるのを待っています。

都市をデザインする心。魅力的な景観、快適な町を作っていくためには私たち一人一人が、知恵を出し、工夫していくことが必要です。変化する都市の中で、今、私たちがどういう住まい手であるかが問われているのです。

次に紹介するのは、「都市をデザインする」というテーマで開かれた、都市景観シンポジウムでの発表内容をまとめたものです。

シンポジウムでは、町の個性とライフスタイル、景観についての考え方や芸術の果たす役割などが話し合われました。



川越駅東口「とき世」



本川越駅前

川越市役所 ☎24-8811

## 特別会計（歳入・歳出）

地域の交通の緩和を図るため、平成三年度に実施した交通量等の基礎調査を基に、駐車場案内表示板の整備に要する経費を計上しました。

工業については、工場の集団化、共同化の推進のための調査をさらに進めたいと考えています。また、産業博覧会については、引き続き開催するため所要の経費を計上しました。

観光については、年々増加する観光客の利便を図るとともに、広範囲にわたる観光情報の提供の場として常設観光案内所や観光モニター制度の充実を図りたいと考えています。また、地域の活性化を促進するため各

種イベントに要する経費を計上しました。

**労働費**  
労働費の総額は、九億九千五百二十五万八千円です。

労働者住宅労働施策については、労働者住宅資金融資の需要の増加に伴う所要の経費を計上しました。また、中小企業労働者総合福祉推進事業の充実を図るため、仮称川越市勤労者福祉サービスセンターの法人化を図りたいと考えています。



## 会計別予算一覧表

会計別	区分	平成4年度 A(千円)	平成3年度 B(千円)	A/B (%)	
特別会計	一般会計(イ)	71,650,000	63,200,000	113.4	
	国民健康保険	国民健康保険	12,097,557	11,446,379	105.7
		老人保健医療	10,812,107	10,294,375	105.0
		休日急患診療	29,954	25,113	119.3
	競輪	6,028,672	5,998,447	100.5	
	東口公共地下駐車場	305,569	193,430	158.0	
	交通災害共済	91,410	86,510	105.7	
	下水道	11,847,934	11,122,605	106.5	
	都市下水道	204,328	361,628	56.5	
	水道	7,826,427	6,808,836	114.9	
特別会計の小計(ロ)	49,243,958	46,337,323	106.3		
総計(イ)+(ロ)	120,893,958	109,537,323	110.4		

**国民健康保険事業特別会計事業**  
定は、百十七億三千四百三十九万三千円です。国保財政は依然厳しい状況におかれています。新年度は税率の改正、限度額の引き上げを見合わせ、収納率の向上に努力したいと思えます。

**施設勘定**については、引き続き健康診断事業の充実を図りたいと考えています。

**老人保健事業特別会計**については、対象者と医療費の増加に対し、前年度比五・〇%増の経費を計上しました。

**休日急患診療事業特別会計**については、新年度においても、引き続き関係機関のご協力を得て実施したいと思えます。

**競輪事業特別会計**については、売上金を五十六億円と見込み、一般会計への繰り出しを六億円としました。

**川越駅東口公共地下駐車場事業特別会計**については、引き続き円滑な運営に努めたいと考えています。

**交通災害共済事業特別会計**については、市民のご理解をいただきながら、加入の促進を図るとともに、適正な運営に努力したいと考えています。

**下水道事業特別会計**については、総額百十八億四千七百九十三万四千円とし、前年度比六・五%増の予算を計上しました。下水道整備については、平成三年度を初年度とする第七次下水道整備五か年計画も二年目を迎え、計画達成に向けて積極的に取り組みたいと思えます。なお、平

成四年度末における汚水処理可能面積は、二千七百十三ヘクタールとなり、市街化区域内の整備率は八四%の見込みとなります。

**都市下水道事業特別会計**については、御成都市下水道事業が平成三年度で完了するので、維持管理に必要な経費を計上しました。

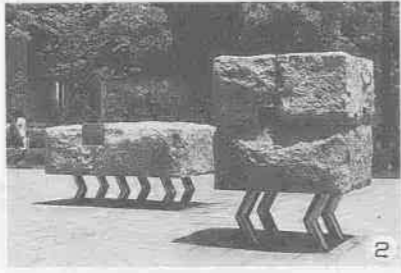
**水道事業会計**については、収益的収入を五十三億六千五百二十六万六千円とし、前年度比二・九%増と見込みました。これは、給水量の伸びなどによるものです。収益的支出については、五十七億四千七百九十五万一千円を計上しました。前年度比二・二%増です。主な原因は四月一日からの県水の値上げによるものです。この結果収益的収入支出差し引きに

この概要は、市長の予算編成方針を基に、広報課がまとめたものです。予算についての問い合わせは、財政課 ☎内線441へ。

不足が生じますが、繰越利益剰余金をもって補てんする予定です。資本的収入支出のうち収入は五億三千九十九万九千円を見込み、支出については総額二十億七千八百四十七万六千円を計上しました。支出の主なもの、配水管延長二万九千四百四十メートルの布設、改良および末端残塩・圧力監視局の設置の費用ならびに企業債償還金などです。資本的収入支出差し引き不足については、過年度分損益勘定留保資金および建設改良積立金などにより補てんする予定です。

予算説明書は市立図書館でご覧いただけます

都市をデザインする



「ウォーキングストーン」九州産業医科大学前庭



1 水戸双葉台団地近隣公園



ばばしょうぞう 馬場璋造さん [建築評論家]

町づくりの手がかりをどうやって生かすか、十分考えることが必要です。

川越には、蔵造りの町並みや豊かに広がる田園など、町づくりの手がかりがいくつもありました。問題は、その手がかりをどうやって生かしていくのかということですが、新しい町を作っていくのではなく、すでにある町をどのようにしてより良い町にしていくのが問題なのです。この場合大切なことは、取りかかると前にじっくり考えることです。何でもいからと進めようとするのではなく、何をやるのか、どんなデザインにするのか、これはコンセプトと呼ばれるのですが、このコンセプトを持つことから始めなくてはなりません。とくに作り替えるときは、どういう方向にするか決めてから走り始めないと、せっかくやったことが裏目に出ることもあるんです。



ふじもとまさや 藤本昌也さん [建築家]

都市景観は、屋根のないインテリアと考える、発想の転換が大切です。

関根さんからは、インパクトのある「点」の話がありました。建築の立場からは、面としての生活環境全体を設計できなくてはならないと思っています。住宅を作るときは特にそうです。そしてその生活環境を考えると、町並みとか都市景観とかが問題になってきているところだと思います。都市景観や町並みというのは、

みについて関係ないと言っているのかというところ、川越の町を共有しているという気持ちを持ってもらい、中心地での町づくりの効果を自分たちの地域へも波及させてほしいと思います。地域の町づくりがうまくできることによつて、社会的に注目され、見つめられることによって、また一層町がきれいになっていくはず。見られることによって洗練されてくるのは、町も女性もいっしょです。町も建物も、そこに住む人が、好きになりかわいがることによつて、だんだんと良くなっていくものなのです。



せきねのぶお 関根伸夫さん [彫刻家]

彫刻は景観の中のいわばレジャー部門。すぐれた作品は、環境になじんでいきます。

私が環境美術という視点で町づくりにかかわり始めた理由から話したいと思います。昔、二年ほどヨーロッパを歩いたことがありまして、町と芸術作品の関係について関心を持ち始めたんです。それまでは、現代美術という世界で作品を作ってきたのですが、イタリアの町の中に昔の彫刻家の作品が置かれ、観光の目玉のひとつになっているのを見て、自分も人に対して何か訴えるもの、後世に残るものを作りたいと思うようになったのです。それが町の中に作品を置く環境美術に向かっています。きっかけになったわけですが、

目に見えるヒューマンスケールの作品が身近な環境にとって一番大事なことだと思っています。都市計画にとつては、私たちの作る彫刻モニュメントは単なる点でしかありません。しかしそれが少しずつ増え、やがて線になり面になって、町の空間を作っていく、そんなことを考えています。次にそうした「点」のいくつかを紹介しましょう。この作品は、集合住宅の中の公園に作ったものです(写真①)。公園というと、ブランコ、滑り台、砂場といったものがよく置かれるのですが、ここでは「遊びを誘う遊具」という発想で作ってみました。子どもの反応を見てみると、これでも工夫しながら遊んでくれています。

一言で言うと、市民の都市生活を支える公空間の総合的な演出だと思っています。都市景観づくりというところ、個々の建物の表面的な見せ方の問題とくらえがちなのですが、その前に「空間」の考え方があってきちん議論しておかなくてはならないと思います。公空間というと、道路とか公園といった公が管理しているものとお話している公空間というのは、もっと広く道路などのほかに建物の表の部分をも含めた全体空間のことです。今日の都市の状況というのは、各自の敷地内で自分勝手な建物を作っている段階だと思います。そこでは、意図的に空間を演出する、つまり都市をデザインするということができません。建物はプライベートな空間ですが、都市景観は屋根がない都市のインテリアだと考える発想が重要になってきていると思います。さらに、空間の問題を考えると、生活とのかかわりも考えることが大切です。例えば、商店街を考えた場合、単に道があり商店

二二で紹介したシンポジウムの発言内容は、広報課でまとめたものです。なお、都市景観についてのお問い合わせは、都市計画課都市景観係 内線555へ。

写真①・②は、株式会社建築家発行の「風景から広場へ」から転写させていただきました。

# みどりの日、マラソンにご協力、お願いします

四月二十九日(祝)に第一回川越小江戸マラソン(川越市内ライオンスクラブ・ライオネスクラブ主催)市制施行七十周年記念)が行われます。

※申し込みは、すでに締め切られています。

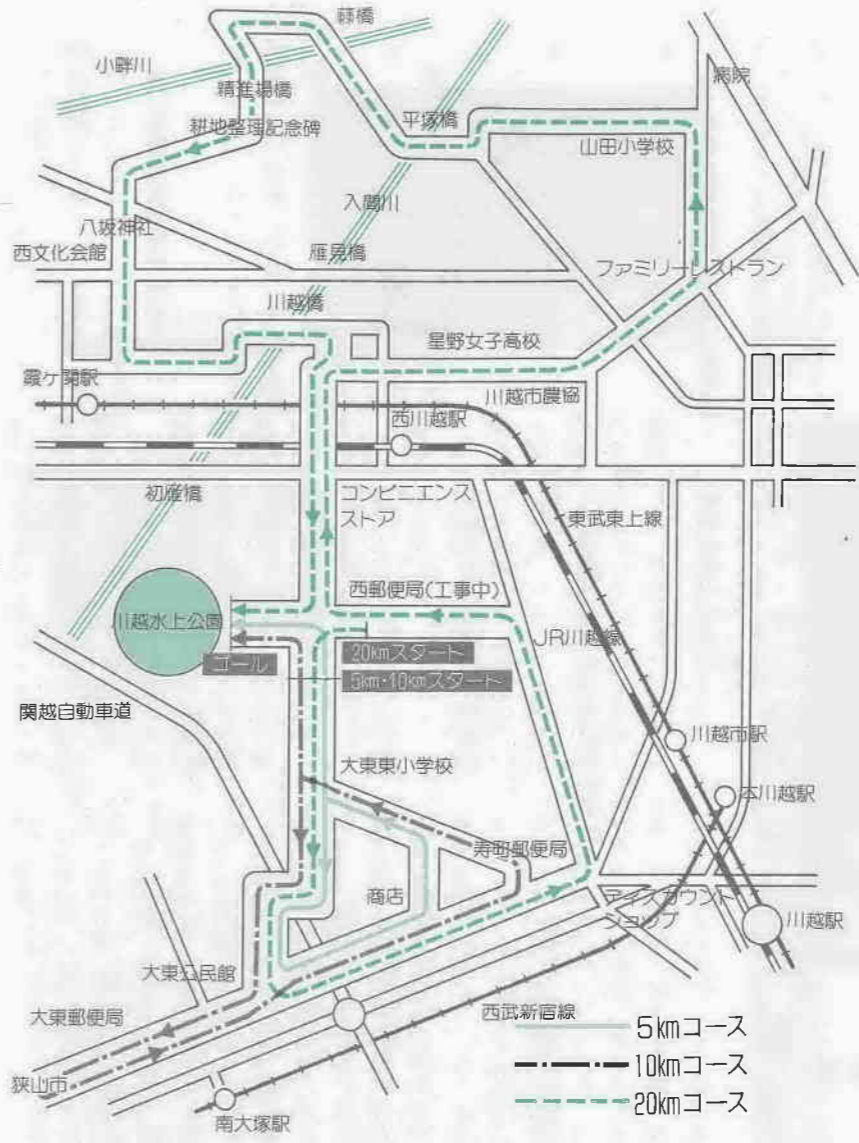
問い合わせ：川越小江戸マラソン 大会事務局 ☎24-6531(当日は ☎41-2241)

## 交通規制

同マラソンは、川越水上公園で受け付けと開会式、各種目ごとに公道(左図参照)を使ってロードレース、再び川越水上公園に戻って表彰式が行われます。このため、午前十時から午後零時三十分までの間、コース付近は交通規制が行われます。競技を円滑に進めるため、ご協力をお願いします。

## ご声援を

同マラソンには、四千五百人を超える方からの申し込みがありました。競技種目は、五キロメートル・十キロメートル・二十キロメートルに分かれ、それぞれ異なるコース(一部共通)を走ります。ランナーが、皆さんのご自宅などの付近を通過するときは、ご声援をお願いします。



# あなたの土地を登録しませんか

住み良いまちづくりに欠かせない道路の拡幅や施設の建設などの事業を円滑に進めるには、事業用地を取得しなければなりません。用地取得の際、事業に協力してくださる方は、補償として土地代金よりも代替地を求めるケースが多く、市では、こうした要望に応じるための土地を必要としています。

## 代替地登録制度

代替地登録制度は、事業の実施により、所有している土地を手放すことになった方に補償として提供する代替用の土地をあらかじめ登録しておくものです。公共事業協力者のために土地を提供してもよいという方は、お知らせください。一定の条件が整い、登録できる土地

面積が二百平方メートル以上で公道に接している土地。

問い合わせ：管財課管理係 ☎内線 471

# 被扶養者認定基準が引き上げられました

60歳以上の方  
 現行 = 年収160万円未満  
 ↓  
 改定 = 年収170万円未満  
 (平成4年4月1日実施)

60歳未満の方は、平成4年1月1日に120万円に改定されています。

## 国民健康保険加入者

健康保険と国民健康保険退職被保険者の被扶養認定基準が改定されました。これにより、新しく被扶養者に該当する家族がいる方は、手続きをお願いします。

国民健康保険加入者  
 国民健康保険に加入している方が、被扶養者に認定された場合は、忘れずに国民健康保険の喪失手続きをしてください。

## 国民健康保険退職被保険者

国民健康保険の退職被保険者の被扶養者に該当する方は「被扶養者認定届」を提出してください。

※この被扶養者認定基準は、税金や扶養手当などの認定基準とは異なります。

問い合わせ：保険年金課係 ☎内線 262

# 機構改正のお知らせ

平成四年四月一日付で川越市の機構改正が行われ、次の課と事務所が設けられました。

- 健康福祉部障害福祉課 ☎内線 873・874
- 市役所一階
- 障害福祉行政を推進するため、福祉課から独立したものです。

## 高階土地区画整理事務所

主にこれまでの福祉課障害福祉係で行っていた身体障害者福祉、精神薄弱者福祉、在宅心身障害者手当・特別障害者手当等の認定、心身障害者扶養共済制度、みよしの授産学園、職業センターおよび内職あつせん所との連絡調整に関することなどの事務を担当します。

## 高階地区の土地区画整理事業を積極的に推進するためのものです。

- 〒356 川越市砂九一五一〇
- ☎44-5588
- (旧新河岸駅まちづくり相談室)

# いきいきシルバー1

川越市高齢者事業団は、働くことで高齢者の健康と生きがいをつくる団体です。

仕事の種類は、ふすま貼り、植木の手入れ、大工仕事、観光案内、自転車の整理など。同事業団で働いている方々は自分の豊富な経験と能力を生かして頑張っています。

例えば、学習教室で授業を行っているのは、教師を退職された方などですが、児童の学ぶ姿は、暮らしの張り合いになっているようです。

同事業団では、働く意欲のある方を常時募集中。また、これから新しく仕事をしてみたい、という



方のための研修を行っています。

働く方には仕事に応じて、配分金が支払われます。詳しくは、同事業団にお問い合わせください。

川越市高齢者事業団  
 郭町一―一九一六  
 ☎22-2075

## 「いきいきシルバー」

では、老人クラブの地域での活動、いろいろな分野で活躍する高齢者、高齢者向けの情報などを紹介します。皆さんの身近な情報などがありましたら、お知らせください。

問い合わせ：広報課広報係 ☎内線 434

# 都市をデザインする

## 1 まちづくりの基本

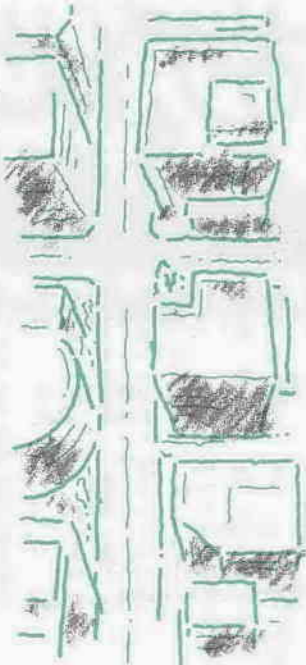
「川越の景観」というと蔵造りなどの歴史的町並みなどをイメージしがちです。しかし、川越駅前のアトレや交通広場、本川越駅前のステーションビルを始め、商業地・住宅地・工業地のそれぞれで、都市機能の充実のため、建築が行われています。そうした建築物のいくつかは、川越の新しい顔として完成し、シンボリックな役割を果たしています。

景観は、目に見える部分を指しているように思われますが、それは、決して表面的な意味だけのものではありません。常に背景となる社会性や経済性、地域の持つ環境や文化など、さまざまなものによってつくられ、深く生活にかかわってくるものとして総合的に演出していく必要があるのです。

都市づくりの基本は、都市を構成するものの多様性と秩序の両立することです。秩序のない多様性は自分本位の行為による混乱を招き、多様性のない秩序はすべてが画一化された都市を出現させてしまいます。

都市のデザインには、都市が成長する過程で営まれてきた生活、良好な環境を保持する努力が必要となります。そのため、まちづくりに対する市民の自主的な参画と行政がデザインを扱うことへの信頼が求められるのです。

都市計画課  
 都市景観係  
 ☎内線 555



事故から身を守るため、シートベルトは正しく着用し、安全運転をお願いします。

川越市役所は第2・第4土曜に「土曜閉庁」を実施しています。4月の閉庁土曜日は、11日と25日です。

# コンポストで生ゴミの減量化を

市では、平成三年度から生ごみを自家処理できる方に生ごみ処理容器（コンポスト）のあつせんおよび補助制度を設け、ごみの減量化を進めています。

平成四年度は、コンポスト二千五百基のあつせんおよび補助を行います。設置できる方は、ご協力をお願いします。

**市であつせんする容器**

①容量一三〇リットル 直径六〇センチメートル 高さ六六センチメートル	あつせん価格 五二五〇円
②容量一九〇リットル 直径七二センチメートル 高さ七一センチメートル	あつせん価格 五三三〇円

**補助額**  
四〇〇〇円

※皆さんの支払い額は、あつせん価格から補助額を引いた額です。

**補助できる方**

- 市内に住民登録し、現在居住している方
- 容器を設置できる土地を確保できる方
- 容器を常に良好な状態で維持管理できる方

**補助できる容器数**

- 一年度当たり一世帯一基（二世帯につき二基まで補助します）
- 前年度に一基補助を受けた世帯でも申し込むことができます

**受け付けのときに用意するもの**

- 生ごみ処理容器購入費補助金交付申請書
- 代理人選任届

**●印鑑**  
※申請書類は各出張所、連絡所、環境整備課にありませぬ。受け付けのときには、あらかじめ記入した書類を用意してください。

※代金は、販売店が容器を納品したときに支払ってください。

**受付日時と会場**

- 5月7日(木) ふれあいセンター
- 5月8日(金) 南古谷公民館
- 5月12日(火) 市民体育館
- 5月13日(水) 大東公民館
- 5月14日(木) 霞ヶ関公民館
- 5月15日(金) 高階南公民館
- 5月16日(土) 名細公民館

受付時間：午後1時30分～4時30分  
※5月12日(火)のみ午前10時～午後3時

**問い合わせ：環境整備課リサイクル係 内線245**

## 人事の異動

**市長部局**

部長 総務部長（秘書室長）小久保庸三  
健康福祉部長（健康福祉部長）坂口一雄  
次長等 経済部参事（建設部次長）同部建設管理課長事務取扱い 亀井和誠  
健康福祉部次長・同部福祉課長事務取扱い（市民課長）小杉正司  
環境部次長・同部環境管理課長事務取扱い（健康課長）黒沢義男  
秘書室長（農政課長）細田照文  
課長等 市民文化課副参事（市民会

館長）吉敷昭三  
障害福祉課長（電子計算課長）水村宏  
健康課長（選挙管理委員会次長）勝田雅夫  
環境整備課副参事（環境部付）小倉博  
都市計画課長（公園緑地課長）土井迪統  
公園緑地課長（下水工務課長）加藤幸男  
下水工務課長（都市計画課長）渡辺三三  
電子計算課長（庶務課長補佐）日向野邦男  
市民課長（秘書室長補佐）木村一男  
市民部副参事（財川越市施設管理公社へ派遣）（市民部主幹）栗原博  
農政課長（農政課長補佐）山田範男  
建設管

理課長（教育委員会総務課長補佐）田中潔  
高階土地画整理事務所長（総合政策課主幹）奥富勲  
水処理センター課長（同センター課長補佐）山下輝興  
南古谷出張所長（市民文化課長補佐）横田忠雄

**水道部**

部長 水道部長（水道部次長・同部水道管理課長事務取扱い）綾部慶次郎  
次長 水道部次長・同部水道管理課長事務取扱い（教育委員会保健体育課長）江守秀男

**教育委員会部局**

次長 指導部次長・同部社会教育課長事務取扱い（管理部次長・総務課長事務取扱い）帯津朋康  
管理部次長・同部教育財務課長事務取扱い（教育財務課長）山田泰男  
課長 総務課長（社会教育課長）小俣幸治郎  
保健体育課長（南古谷出張所長）小林博美  
監査委員事務局  
事務局次長（環境部次長・環境管理課長事務取扱い）尾崎好孝

**川越地区消防組合**

川島消防署長・同署消防課長事務取扱い（予防課長）坂本由三  
予防課長（高階分署長）内野好和  
警防課長（川島消防署長）市川六三郎  
霞ヶ関分署長（消防司令長）増島功  
高階分署長（大東分署長）岩田五郎  
川島消防署副署長（警防課長）浅野次郎  
大東分署長（高階分署長）八中隊長 内藤実  
退職者  
鹿倉初男（総務部長）  
戸口正夫（健

康福祉部長）  
鈴木保里（水道部長）  
佐藤隆治（水処理センター課長）  
根本光夫（監査委員事務局長）

## 水道メーターの交換に伺います

皆さんのご家庭には水道の使用量を計るために水道メーターが取り付けられています。

メーターは、一定期間使用する

と交換することになっているため、四月から十二月にかけて市の指定工事店が交換に伺います。

該当するご家庭には検針票およびメーター交換のハガキでお知らせしますのでご協力ください。

**問い合わせ：水道料金課 23-3065**



## お知らせパツク

**TEPCOカルチャーセミナー**

音楽家の森ミドリさんを招いての楽しいおしゃべり。無料。

日時：5月14日(木)、午後2時～3時30分  
会場：西武本川越ペホールアトラス  
定員：五百五十人  
申し込み：4月20日(月)までにハガキに住所、氏名、電話番号を明記し、東京電力川越営業所TEPCOカルチャーセ

**ミニ事務局**（三久保町一七一）  
☎22-3211 内線232

※当選者には招待状を発送。

**★市制七十周年記念短歌大会**  
川越短歌連盟主催。

日時：6月28日(日)、講演 午後1時～2時30分  
歌会 午後2時30分～5時  
会場：市立図書館  
申し込み・問い合わせ：4月17日(金)～5月10日(日)までに四

百字詰め原稿用紙に未発表作品一首と住所、本名、年齢、性別、電話番号を明記し、出詠料八百円（定額小為替）を添え、南公民館（新宿町一七一）☎43-0038へ郵送

**★山草展示とチャリティー即売**  
期間：4月17日(金)～19日(日)  
会場：県立川越図書館  
問い合わせ：川越草会 ☎25-2800

**催し**

**★水石展示とチャリティー即売**  
期間：4月24日(金)～26日(日)  
会場：県立川越図書館  
問い合わせ：川越愛石会 ☎45-8167（石田鶴松）

**★みどりの日・苗木プレゼント**  
公園緑地課 ☎556  
アザレア、花カイドウなど各会場とも五百本を無料配布。  
日時：4月29日(祝)、午前10時から（苗木がなくなり次第終了）

**川越市役所 ☎24-08011**

会場：川越駅西口広場と御伊勢塚公園広場（伊勢原町三丁目）  
※雨天決行。

**●農業ふれあいセンターの催し**  
農業ふれあいセンター ☎26-6551

**●ハープ栽培講習会**  
レモンバーム、ロケットサラダなどの栽培と利用法。  
日時：4月26日(日)、午前10時～正午  
定員：先着二十人  
経費：千円  
持ち物：軍手、タオル、シャベル  
申し込み：4月21日(火)、午前9時から同センター（電話可）

**●野外博物館教室**  
市立博物館 ☎22-5399  
石原のささら獅子舞と四門前めぐり。  
日時：4月18日(土)、午前9時～正午  
定員：先着三十人  
経費：千円（保険料）  
申し込み：4月14日(火)午前9時から同館（電話可）

## 下水処理を開始

4月1日から

次の地番に家屋を所有する方は、3年以内に水洗化する義務が生じます。市の指定下水道工事店に依頼し、早めに水洗化工事を済ませてください。

一部区域とあるのは、その地番の一部が処理区域になったことをいいます。

これらの区域は、汚水排水だけを流す「分流式」の下水道であるため、雨水の排水管は接続しないでください。

**問い合わせ：下水維持課指導係 内線274**

- 全部区域…扇河岸60、66番地 ▶ 砂21、23、186～192、196、199～202、250～252、406～410、417、420、426、429～436、444、446番地 ▶ 藤間543、546、548～556、558、559、680、703～709、712、714、715、719、721、722、725～729番地 ▶ 南大塚1232、1300番地 ▶ 南台1丁目1、2番地
- 一部区域…扇河岸70、72、76、80、82、85、96番地 ▶ 砂22、197、198、203～207、232、233、238、239番地 ▶ 南大塚1261、1299番地 ▶ 南台1丁目3、5、6番地 ▶ 南台2丁目1～3番地

## とおりやせ

川越いま、むかし⑪  
キャンパスに残る松



左上の写真は、南古谷小学校創立百二十周年記念誌の編集委員会からお預かりしたものです。写っているのは、昭和三十年ごろの同校の運動会風景。当時隣接していた南古谷中学校との合同大会とのことで、駆けているのは中学生のようです。写真の子どもたちが皆はだしであるところに時代がうかがえます。ところで、注目してほしいのは後ろの方に見える松の木です。「校舎のすぐ前に数本が植えられていたのを覚えています。ここに二宮金次郎の像もおかれていたんですよ」と記念誌の編集者の一人で同校の卒業生でもある沢田洋子さん。（40歳・古市場）

実は、昭和三十九年、ここにあった小学校は近くに移転し、今こは私立の音楽大学の敷地になっています（写真左下）。子どもたちの歓声を聞いていた松の木も、今は、ピアノや音楽の練習を聞いているのかもしれないね。



平成4年4月1日から千葉市の郵便番号が変わりました。郵便をご利用になる際には、ご注意ください。

## お知らせ

**休みます** 南公民館・福祉センター

5月11日(月)・12日(火)

●全館消毒・清掃のため、両日は臨時休館となります。

お知らせ

募集

消費生活モニター

生活情報センター ☎26-7066
小売り価格の調査、研修会への参加など。

パート職員

国民年金健康保養センター
「むさしの」のパート。
職種：雑務 対象：定員：女性

教室

シルバー健康体操

施設管理公社 ☎25-8720
楽しみながら身体を動かし、運動不足を解消。

狭山茶写真コンクール

第16回全国お茶まつり実行委員会主催。賞品多数。応募用紙は市役所農政課にあります。

川越いもの子作業所パート

障害者の介助パート。
定員：一人 勤務日時：月、金曜日、午前9時～午後3時30分

初級点字講習会

障害福祉課 ☎内線874
日時：5月7日～7月9日、毎週木曜日、午後2時～4時

婦人ソフト(軟式)テニス教室

保健体育課 ☎内線317
日時：5月8日～6月12日、毎週水・金曜日、午前9時30分～11時30分

カウセンクラブ入門講座

中央公民館 ☎22-1394
日時：5月1日～10月16日、毎月第一・第三金曜日(8月を除く)

高年齢者学級

北公民館 ☎22-1400
教養学習と健康体操。
日時：5月12日～来年3月9日

荒川カルチャーフェスティバル

荒川上流工務事務所 ☎46-6371
「荒川の自然」をテーマに現地見学、講演など。無料。

茶道教室(裏千家)

婦人会 ☎42-6346
日時：4月27日～9月28日、毎週月曜日、午後1時～3時

9人制バレーボール講習会

霞ヶ関公民館 ☎31-1009
楽しみながら基本技術を習得。
日時：4月22日(水)～11月26日(水)

名細公民館の教室

名細公民館 ☎31-0001
「源氏物語」を学ぶ。
日時：前期 5月20日～7月8日

名細大学法学部法律学科

名細大学法学部法律学科
「現代人と不安」をメインテーマに、講演と懇談会。
日時：5月16日～30日、毎週土曜日

東京国際大学公開講座

「現代人と不安」をメインテーマに、講演と懇談会。
日時：5月16日～30日、毎週土曜日

身障・ちえ遅れの巡回相談

福祉課 ☎内線873
日時：4月20日(月)、午後1時30分～4時

暴力相談

川越市暴力排除推進協議会が暴力団に絡む相談室を開設。
日時：4月23日(水)、午後10時～午後4時

サンライフ川越の教室

Table with columns: 教室名, 期間, 時間, 対象, 定員. Lists various classes like トレーニング, 詩吟, エアロビクス, etc.

出かけてみませんか
川越の園芸即売会
川越地区春季高校演劇祭
全国一斉ウォークラリー大会

川越れんげまつり'92

農業ふれあいセンター ☎26-6551
4.26日 午前10時～午後2時

Event details for '川越れんげまつり'92 including activities like 芸能披露, 体験農業, 農産加工実演, etc.

相談

仲間になりませんか
川越バトントワース
川越城南剣道学友会
ボテトクラブ(軟式テニス)



わたしは、今度から、通学班の班長になります。いよいよ、高学年になるんだなと思いをしました。

わたしは、今までは、副班長でした。班長に、ほとんどまかせていましたが、今度はその班長になるのでもドキドキします。

みんな、ちゃんとしてくれるかな、注意したこと、聞いてくれるかなと思って、とても心配です。もし、一年生がけがをしたらどうしようと、副班長の時も思っていました。だから班長になったら、もつとそのことが、強く感じられます。

副班長だったとき、後ろから歩いてると班長の歩くのが早くて、一、二年生がついていけず、少し走っていました。一、二年がよそをむいて、しゃべっていたら、車が来ました。わたしはそのとき、びっくりして、「車が来てるよ。あぶないよ。もつとこっちによりな」と、注意しました。

今度から、もう、六年の班長



みななの作文  
通学班の  
班長になって  
中央小学校五年  
小川 渉子



はいないから、わたしが注意しなくてはいけないなと思います。班長が、よその班の友だちと話しながら歩くとあぶないので、しないようにしたいです。そして、班員がへんなことをしたらすぐ注意します。

わたしも、注意されたことが何回かありました。旗当番のお母さん方に、「旗を丸めて持っていてはダメよ。」

雨の日に、学校についていたら、旗がぬれていたときがありました。家に帰ってほしていたら、お母さんに、「旗は、いつもちゃんと使いなさい。」

と言われました。

高学年として旗をきちんと使え、通学班の班長として班員を守っていききたいです。

# けんこう

- 川越市役所 健康課管理係 電話24-8811 (市内線252)
- 保健センター 電話24-8611 (市内線254)
- 保健指導係 電話24-8611 (市内線257)
- 川越保健所 電話24-0380

## ●乳がん集団検診

対象…30歳以上(妊娠中、授乳中の方は除きます) 定員…1日120人(保健センターのみ180人) 申し込み…はがきに下記の要領で記入し、5月7日(木)までに健康課へ(先着順) 通知…受診者には受診券を送付 料金…410円(視触診)レントゲン直接撮影を受ける場合は、さらに410円。ただし、70歳以上と生活保護世帯、市民税非課税世帯の方は無料 問い合わせ…同課予防係

乳がん検診希望

1. 第1希望日・会場
2. 第2希望日・会場
3. 第3希望日・会場
4. 住所
5. 氏名
6. 年齢
7. 電話番号

※㊦㊧

※生活保護世帯の方は㊦、市民税非課税世帯の方は㊧と記入してください。

●受付時間…午後1時～2時●

月日	会場	月日	会場
5.25(月)	保健センター	6.8(日)	名細公民館
5.26(火)	古谷公民館	6.18(木)	西文化会館
5.29(金)	大東南公民館	6.22(月)	高階南公民館
6.1(日)	霞ヶ関公民館	6.23(火)	霞ヶ関公民館
6.2(月)	高階公民館	6.24(水)	大東公民館
6.3(火)	南古谷公民館	6.25(木)	保健センター
6.4(水)	高階南公民館	6.26(金)	南公民館
6.5(木)	福原公民館	7.2(水)	西文化会館

## ●市民健康教室「糖尿病を知る」

糖尿病の正しい知識を学び、その原因や予防について考えます。講師…医師 申し込み…保健センター＝5月8日(金)までに電話で同センター▶高階南公民館＝当日直接会場 問い合わせ…健康課管理係

月日	会場	時間
5.11(日)	保健センター	午後1時30分～3時 受け付け＝午後1時～1時30分
5.15(金)	高階南公民館	

## ●幼児のおやつと歯みがき教室

親子で楽しいおやつ作りと正しいブラッシング。無料。日時…5月8日(金)、午前10時～正午(受け付け＝午前9時30分～10時) 会場…保健センター 対象・定員…2歳～就学前の幼

児と母親・20組 持ち物…タオルと今使っている歯ブラシ 申し込み…4月17日(金)、午前10時から電話で同センター

## ●すくすく教室

保健婦と歯科衛生士による楽しい育児教室と相談。対象…平成3年6・7月生まれの乳児 持ち物…母子健康手帳 申し込み…4月22日(木)、午前10時から電話で保健センター

月日	会場	定員	時間
5.19(火)	保健センター	40人	午前10時～11時30分(申し込み時に予約)
5.20(水)	大東南公民館	40人	

## ●赤ちゃん教室

保健婦による赤ちゃんの育て方と母親どうしの交流など。日時…5月7日(木)、午後1時30分～3時30分 会場…霞ヶ関公民館 対象・定員…生後2～3か月児の第1子・先着20人 持ち物…母子健康手帳、バスタオル 申し込み…4月15日(日)から電話で健康課保健指導係

## ●胃がん集団検診再募集

下表の会場は、まだ定員に余裕があります。申し込み方法など詳しくは、3月10日号の広報をご覧ください。問い合わせ…健康課予防係

月日	会場	月日	会場
4.22(水)	福原公民館	5.1(日)	大東南公民館
4.27(月)	名細公民館	5.16(土)	保健センター
4.30(木)	保健センター	5.19(火)	山田公民館

## ⊕休日の診療機関⊕

- 休日の当番医 (受付時間…午前9時～午後5時)
  - 4.12(日)…原整形外科医院(整・外) 的場北2-13-13 ☎31-6161
  - 4.19(日)…三井病院(外・整・内) 連雀町19-3 ☎22-5321
  - 4.26(日)…たむら眼科医院(眼) 新富町1-7-1 ☎25-2295
- 内科・小児科の休日診療 受付時間
  - 川越市休日急患診療所 [午前9時～11時]
  - 小仙波町2-45-5 [午後1時～3時]
  - ☎23-0601 [午後8時～10時30分]
- 歯科の休日診療(急患のみ) 受付時間
  - 川越市予防歯科センター [午前9時～11時30分]
  - 三久保町18-5 ☎24-3891

## おしゃべり倶楽部 37 気楽な木



今年のおしゃべり倶楽部の話題は「気になる木」。市内で見かけた個性的な樹木を写真と文章で紹介していきます。この時期には、いろいろな花が私たちの目を惹かせてくれます。なかでも華やかなのは桜。市内の見所はいくつかありますが、川越女子高校の桜並木もそのひとつ。ここにはソメイヨシノを中心に21本の木があります。このうちの20本は明治43年に、市内で材木業を営んでいた鈴木徳次郎さんの寄付により植樹されたと聞きます。「校舎は改築すれば変わってしまうが、木は変わらずにあるもの。卒業生の良い思い出になっている」とは、この並木を調べている同校の奥雅臣先生(52歳・仙波町2)。桜の花と「女学生」ちよつとステキですね。

もしもしコーナー 37

Q. 市の木「かし」と市の花「山吹」は、どうして選ばれたのでしょうか?

A. 市の木が「かし」、市の花が「山吹」と制定されたのは、今からちょうど十年前の昭和五十七年のこと。市制施行六十周年を記念して、川越にふさわしい木と花が選ばれました。

「かし」は、暖地に自生する常緑高木。関東地方にも多く自生し、市内ではよく見かける樹木のひとつです。昔から冬の風を避けるための屋敷林として植えられ、防風林の役目を果たしています。また、常緑樹であることから緑の保全にも役立っています。

「山吹」は、川越城にゆかりの深い太田道灌公にちなんで選ばれたもの。市庁舎前の道灌公像の右手には、「山吹」の枝が握られています。

ところで、今年市制施行七十周年。これを記念して、市の鳥が制定されます。どんな鳥が選ばれるのか、今から楽しみにしてください。

## 風俳句会 新涼俳句会

將軍の誕生の間の余寒かな  
蜘蛛の糸掛けて野梅のほころべり  
長き枝のまま瓶に挿す桃の花  
伊豆廟所なかばびらきの落椿  
高蒲の芽弁天池の水の中  
鳥雲に領主の墓の桐の紋  
春めける貝塚の跡犬吠けり  
梅の花磯白敷けるそば処  
発芽待つ薯種に灰まぶしけり  
梅句ふうぐひす張りの橋廊下  
ピーズ玉散らせしごとく犬ふぐり  
初音せり泥棒橋を渡るとき  
川底に春の日射しの揺らぎをり  
旅ごころつりて来たる二月尽  
染ぬきの名代ののれん桜餅  
墨かはく間を囀に傾けり  
みどり児の掌やもの芽の開かむと  
舟運の栄華の跡や花大根  
睡蓮にぎりぎりの線まで行けり  
放牛の三々五々や麦青し

- 小仙波町一 松岡嘉代子
- 石原町二 山下とし子
- 今成 鈴木妙子
- 中原町一 小川竹代
- 西小仙波町一 猪鼻純枝
- 新宿町五 奥富敏子
- 旭町一 根生静
- 並木西町 里村いね
- 小仙波町三 橋本照子
- 西小仙波町一 関雪枝
- 広栄町 山本敦子
- 石原町一 渡辺方子
- 西小仙波町二 染谷きよ子
- 石原町二 細川たけ
- 砂新田 松尾喜与
- 砂新田 細川喜代子
- 藤間 豊岡清子
- 砂新田 堀田きみ
- 藤間 吉岡なみ
- 砂新田 白井愛子

このコーナーでは、市に寄せられた疑問にお答えします。

# 水耕ミツバ栽培で日本農業大賞を受賞

## 金子智一さん

優良農家・団体を選ぶ第二十一回日本農業賞（全国農業協同組合中央会、日本放送協会など主催）で、水耕ミツバ栽培の金子智一さん（51歳・仙波町四）が、「日本農業大賞」を受賞。積極的に農業経営や技術改善などに取り組み姿勢が評価されました。

金子さんは、三か所に分散する合計約一万平方米メートルのガラス温室で、高品質のミツバを栽培。一日平均九百ケース（約九百キロ）を出荷、年間九回の生産回数で高収入をあげています。



方法。ポピュラーな土の栽培に比べ、連作障害が無い、成育期間が一・三倍ほど早い、天候に影響されないのが計画出荷ができるなどの長所があります。しかし、溶液を循環させることから、病気が作物全体に広がってしまうという短所もあります。そのため、「良質の水と溶液の成分管理が大切」とか。

肥料成分調整や機械装置で独自の工夫、施設を効率利用する金子さんは、昭和五十五年ごろからオランダ、イギリス、フランス、ドイツなどのヨーロッパ各国、アメリカ・セーラム市の農業経営を視察。外国の農業は、小人数で大規模な経営。しかも、使う機械を自分で作ったり、直したりもしている。



発泡スチロール板を手繰り寄せ、ミツバを収穫。



妻・公子さん（写真右）と25人の従業員が金子さんの片腕。

深呼吸すれば、森林浴をしているような気分になれる温室内。視界に入るものは、高さ約一メートルの水路、どこまでも続くミツバの緑、地下水利用の冷・暖房機、パソコンの制御盤……。ミツバが植えられている発泡スチロール板を力強く手繰り寄せる金子さんの手が、機敏に動きます。

「始めたころは手探り状態、試行錯誤の繰り返しでした。ミツバが病気になるまで全滅したときは、ハウスの中で夜中の二時まで原因を考えていました」

昭和五十年から始めた、ミツバの水耕栽培。各温室には、パソコンを使った温室制御システムが導入され、十分ごとに送られてくるデータから室内温度、水温、PH濃度、肥料濃度、日射量などが集中管理されています。

水耕栽培は、肥料などを含んだ溶液を循環させ、水と養分で作物を育てる



温室内部にあるパソコンの制御盤。

日本農業賞は、意欲的に農業経営や技術の改善と発展に取り組む、地域社会の発展に貢献している農業者と営農集団を表彰。そして、農業に対する国民の理解を深め、地域社会の活性化につながる農業と国際競争

力のある日本農業の実現に貢献しようとするもの。今回は個人の部で百三件、集団の部で六十五件の応募があり、都道府県審査、全国審査を勝ち抜いた金子さんら三個人と三営農団体が、大賞の栄冠に輝きました。

「今回の受賞は、市街化区域内での農業経営が認められたことに意義があると思います。この受賞で、若い人たちに市街地でも農業はできるんだという認識が生まれ、後を継ぎたいと思う人が増えてくれればいいですね。私も、これからのこの賞に恥じないような経営、作物づくりをしていかなければならないと思っています」

「農業大学校在学の長男が、後を継いでくれるんだ」と話すとき、金子さんの顔がちよっとほころびました。

# 旅の空から



## インドネシアの旅

少年時代からあこがれていたインドネシアの旅に出ました。赤道を挟んで東西5000キロメートルに及ぶ国です。

国営ガルーダ航空で約8時間、最初にバリ島に着きました。ヤシの木が繁り、美しい花が咲き乱れ、極楽のような島です。農業のほか、木彫や金銀細工、サラサ染め等が盛んです。有名なバロンダンスは、ガメランの旋律で踊る神秘的な民族舞踊で、日本の獅子舞に似たところがありました。

次に、ジャワ島に行きました。島の中ほどにあるポロブドール遺跡は、世界最大の仏教遺跡です。8世紀ごろ建造され、近くのメラピ火山の噴火により埋没、1814年に発見・発掘され、現在はほぼに修復されています。首都・ジャカルタは島の西端にあって、昔から栄えている都市です。日本の企業もたくさん進出していました。郊外には、多数の原住民の代表的な建物や生活用品を集めた広大な民族村があります。

飛行機から眺めたボルネオ島は、熱帯雨林に覆われていました。

# イラストコーナー



菅原由布子さん (13歳・安比奈新田)



「がんばれ」の声援が飛び交う中、バトンタッチ。

# はーとふる

## リレーマラソンで

### 歓送迎会

三月二十二日(日)、親子対抗リレーマラソンが、泉小学校の校庭で行われました。親子いっしょに汗を流し、子どもたちの入学・進級・卒業を祝おうが、この目的。

午前十時、ラジオ体操で体をほぐした後、大人と子ども約百人が二チームに分かれ、冷たい風を切るようにスタート。二〇〇メートルのトラックを一周ずつ走るランナー。バトンが二百十回リレーされると、四二・一九五キロの完走となります。

主催したのは、田町子ども会育成会。会長の豊田勲さん(38歳)は「学校を使うことで、新一年生にとっては通学路を覚える機会に、卒業生には思い出づくりに。そして、みんなが一つのことを行う連帯感を感じてくれたらいいなと思っています」。トラックの周りでは、走る順番待ちの父兄が焼きそば、おでん、バナナチョコ、豚汁づくりにも大奮闘を見せていました。

前半は子どもチーム、中盤は大



刻まれるタイム

人チームがリードして、後半にラスト八周には、卒業する八人が登場。自分の名前を大きな声で叫んでからバトンを受け取ると、歓声はひととき高く。徐々に差を詰めていった子どもチーム。最後の二二一周目に逆転し、逃げ切りました。

ちよつと変わった「歓送迎会」。「みんなで協力し合えたのが良かった」「楽しかった」などと、料理をほおばりながら話す卒業生たち。心地よい思い出に、満足そうな笑顔が印象的でした。

完走タイム：子どもチーム二時間五〇分三九秒▼大人チーム二時間五〇分四八秒

# まちのできごと

川越市の面積は109.18km<sup>2</sup>

# 109パレット

## 星野女子高校ソフトボール部 4度目のV



第10回高校ソフトボール選抜記念大会で、星野女子高校が4度目のV。渡辺努監督(27歳)らメンバーは3月26日(日)、川合市長に優勝を報告。今大会5試合の通算得点29、安打数53、盗塁数10、失点0、被安打9と、攻守走のすべてにすぐれたスキの無さが原動力。「夏の高校総体に向けてがんばります」と新たな闘志を誓いました。

## 話上手になるためには……

3月27日(金)、市民会館で開催された、老人福祉講演会。笑いとコミュニケーションをテーマに、落語家・三笑亭笑三さんが講演。「話上手になるためには、相手に温かい関心を持つ、相手の価値を認める、聞き上手になる、微笑を持って話すことが大切です」と、巧みな話術で、聞き入る観客のうなずきと笑いを誘いました。



三笑亭笑三先生

# 川越の伝説 60

底なし沼の膳椀せんわん  
(名細地区)

下小坂にあります北谷の沼は一名「底なしの沼」ともいわれております。沼のかたすみに「お釜」とよばれる直径一メートルくらいの穴があり、この穴は会下山稲荷の立上りの松の大蛇出入口だともいわれております。この沼は、古来よりお祝いごとなどの時、膳椀や茶椀を何人前でもかしてくれるということとで有名だったそうです。ところがある日のことです。村にすむ男が家でお祝いごとがありました。膳椀がないので困っていたところ、村のお年寄りから底なし沼のことを聞き、よるこんで出かけて行きました。「沼のまきま、どうかお願いですからお膳とお椀を二十人前、おかし下さいませ」そうして、あくる日早く沼に出かけて行きますと、ちやあんと二十人前の膳椀がおかれてありました。男はおおよろこびで持ちかえり無事にお客の接待をすませました。さて、おかしに行こうとしたが、どうしてもお椀が一個、足りませんでした。男はめんどうくさいので沼のまきまにそのことをわびもせず、足りないまま沼においでしました。これには沼のまきまもおおいに怒り、その後、どんなに村の人がたのんでも、二度と膳椀をかしてくれなくなったというのであります。

川越市教育委員会社会教育課刊行「川越の伝説」から



絵と文 池原昭治さん

## わが街川越 番組ガイド

38ch テレビ埼玉 毎週火曜日 午後5時30分～5時40分 ㊤午後10時15分～10時25分

■一部変更になることがあります。あらかじめご了承ください。

### 編集日記

春風とともに、心温まる便りが届きました。福祉作業所で仕事をしている方が、バス停で療育手帳を落とし探していたところ、手帳を拾った方が名を書かず郵送して下さったとのこと▶便りには、この厚意に対する、本人やご家族、作業所のみなさんの感謝の気持ちがつつられています。手紙は、会話が不自由な本人に代わって、作業所職員が代筆したものでした。家庭や地域でのコミュニケーション不足がいわれている昨今、拾った方の善意の行動がうれしい。



シルバーガイドが川越を案内

4.14

TUESDAY

### シルバーガイドと史跡巡り

高齢者事業団・シルバーガイドが案内する、4月4日(日)開催の「春の小江戸川越の史跡を歩いてみる会」をレポート。喜多院、本丸御殿、時の鐘など市内の見どころを、ベテランガイドが名口調で紹介します。

4.21

TUESDAY

### 人と犬の関係

犬の鳴き声、放し飼い、フンの始末など、人と犬のいい関係を保つには、飼い主が注意しなければならないことがあります。周りの方から理解を得られる飼い方について考えてみましょう。

4.28

TUESDAY

### 川越城 (再放送)

市立博物館で、5月10日まで開かれている第5回企画展を中心に川越城の遺構を紹介。17万石を誇り、江戸城の北の守りとされた川越城。番組では、城の往時をしのぶとともに、今に残る“城跡”を巡っていきます。



表紙 完成に向けて着々と工事が進む陸上競技場(下老袋)